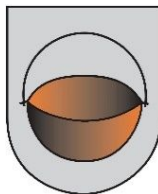


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **336**

**Marktgemeinde Kaltern  
an der Weinstraße**  
1657 zur Marktgemeinde erhoben  
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro  
sulla strada del vino**  
Provincia di Bolzano

## Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

## Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

es/tw

13.08.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

|                       |                    |             |
|-----------------------|--------------------|-------------|
| 1. PILLON Christoph   | Bürgermeister      | Sindaco     |
| 2. AMBACH Christian   | Vize-Bürgermeister | Vicesindaco |
| 3. FLORIAN Kathrin    | Gemeindereferentin | Assessora   |
| 4. LUGGIN Lukas       | Gemeindereferent   | Assessore   |
| 5. MORANDELL Gertraud | Gemeindereferentin | Assessora   |
| 6. VORHAUSER Stefan   | Gemeindereferent   | Assessore   |

| Anwesend - Presenti | Abwesend - Assenti |
|---------------------|--------------------|
| <b>X</b>            |                    |
| <b>X</b>            |                    |
| <b>X</b>            |                    |
| <b>X</b>            |                    |
|                     | <b>X</b>           |
|                     | <b>X</b>           |

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

### G E G E N S T A N D

### O G G E T T O

Punkt 6)

Punto 6)

**Erneuerung der Außenfassade der Bibliothek Kaltern - Ermächtigung zur Weitervergabe von Baumeisterarbeiten CUP G32H25000050004 CIG BAB0E877C0**

**UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR**

**Rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro - autorizzazione al subappalto di lavori edili CUP G32H25000050004 CIG BAB0E877C0**

**IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 102 vom 24.11.2025 wurde das Projekt zur Erneuerung der Außenfassade der Bibliothek Kaltern mit einem Gesamtkostenbetrag von 394.124,71 Euro, wovon 279.507,59 Euro als Ausmaß der Leistungen und 114.617,12 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt und die Ausschreibung der Arbeiten mittels Verhandlungsverfahren beschlossen.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 181 vom 16.04.2026 wurde der Firma Andreas Pichler aus Deutschnofen für 279.263,75 Euro, wovon 35.669,90 Euro für Sicherheitskosten, plus 10% Mehrwertsteuer, also insgesamt 307.190,13 Euro, der Zuschlag obiger Arbeiten erteilt. Es wird Einsicht genommen in das entsprechende Vergabeschreiben vom 24.07.2026.

Die Firma Andreas Pichler hat mit Schreiben vom 11.06.2026 um Weitervergabe von Baumeisterarbeiten für einen Betrag von 38.893,97 Euro, Sicherheitskosten inbegriffen, zuzüglich 10% MwSt., an die Firma Pfeifer Bau GmbH aus Deutschnofen, ersucht.

Die Firma Andreas Pichler hat im Rahmen der Angebotsstellung in der Anlage A1 erklärt, einen Teil der Arbeiten weiterzuvergeben.

Es wird Einsicht genommen in den staatlichen Vergabekodex, GVD Nr. 36/2023, Art. 119.

Es wird Einsicht genommen in die vorgelegten Unterlagen des Antragstellers.

Es wird Einsicht genommen in die positive Stellungnahme des Bauleiters Dr.Ing. Philipp Kerschbaumer der Pfeifer Partners GmbH vom 07.08.2026.

Es sprechen keine Gründe gegen die Erteilung obiger Ermächtigung zumal die Firma alle technischen und moralischen Voraussetzungen aufweist.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten am 17. August 2026 begonnen werden können.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck /+qjAOgPpKI379y-glo2obxQSM4BQCSU1vsVP9HVIUFI= im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 10.08.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEVORSTAND  
mit Stimmeneinhelligkeit  
folgenden B E S C H L U S S:

-----

Con delibera del consiglio comunale n. 102 del 24.11.2025 è stato approvato il progetto per il rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro con un costo progetto di 394.124,71 Euro, di cui 279.507,59 Euro quale entità delle prestazioni e 114.617,12 Euro quale somma a disposizione dell'amministrazione ed è stato deliberato di appaltare i lavori tramite procedura negoziata.

Con delibera della Giunta comunale n. 181 del 16.04.2026 sono stati aggiudicati alla ditta Andreas Pichler di Nova Ponente i suddetti lavori per 279.263,75 Euro, di cui 35.669,90 Euro per costi per la sicurezza, più il 10% d'IVA, quindi complessivamente 307.190,13 Euro. Viene presa visione della lettera di incarico del 24.07.2026.

La ditta Pichler Andreas ha chiesto con lettera del 11.06.2026 il subappalto di lavori edili per un importo di 38.893,97 Euro, compresi i costi per la sicurezza, più il 10% d'IVA, alla ditta Pfeifer Bau srl di Nova Ponente.

La ditta Andreas Pichler ha dichiarato, nell'ambito della presentazione dell'offerta nell'allegato A1, di subappaltare una parte dei lavori.

Viene presa visione del codice statale dei contratti, d.lgs. n.36/2023 art. 119.

Viene presa visione nella documentazione presentata dal richiedente.

Viene preso visione del parere positivo del 07.08.2026 del direttore dei lavori dott.ing. Philipp Kerschbaumer della Pfeifer Partners srl.

Non sussistono motivi per negare la suddetta autorizzazione, in quanto le ditte sono in possesso dei requisiti di idoneità tecnica e morale.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), in modo che i lavori possano iniziare il 17 agosto 2026.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale /+qjAOgPpKI379y-glo2obxQSM4BQCSU1vsVP9HVIUFI= , del 10.08.2026, rilasciato dall'impiegato o dall'impiegata competente ai sensi si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE  
ad unanimità di voti  
D E L I B E R A quanto segue:

-----

1. Der Firma Andreas Pichler aus Deutschnofen wird die Ermächtigung zur Weitervergabe von Baumeisterarbeiten im Zuge der Durchführung der Arbeiten zur Erneuerung der Aussenfassade der Bibliothek Kaltern, für einen Betrag von 38.893,97 Euro, zuzüglich 10% MwSt., an die Firma Pfeifer Bau GmbH aus Deutschnofen, erteilt.

2. Der Hauptauftragnehmer bleibt verantwortlich für alle Leistungen, die er weitervergibt oder durch Dritte ausführt.

3. Die Beträge werden grundsätzlich direkt dem Subunternehmer ausgezahlt. Es wird Einsicht genommen in die Erklärung der Firma Pfeifer Bau GmbH zur direkten Zahlung durch die Firma Andreas Pichler.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

\* \* \* \* \*

1. Si rilascia alla ditta Andreas Pichler di Nova Ponente l'autorizzazione al subappalto di lavori edili nel corso dell'esecuzione dei lavori per il rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro, per un importo di 38.893,97 Euro, più il 10% d'IVA, alla ditta Pfeifer Bau srl di Nova Ponente.

2. L'appaltatore principale rimane responsabile per tutte le prestazioni date in subappalto o affidate a terzi.

3. Gli importi vengono pagati in linea di massima direttamente al subappaltatore. Viene presa visione della dichiarazione della ditta Pfeifer Bau srl relativa al pagamento diretto da parte della ditta Andreas Pichler.

4. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

5. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –  
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

PILLON Christoph

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

GRUBER Julia

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

---

*(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)*